

**01** 국제교류원의 칼럼

○히오키시 미야마에 다녀왔습니다! 가고시마현 국제교류원 김주희 (한국 출신)

○중국 관광 시리즈~상하이편~ 가고시마현 국제교류원 쉬 쉰웨이 (중국출신)

02 지사의 움직임

○「제 33 회 가고시마 청소년 국제 협력 체험 사업」참가단원들이 귀국보고를 위해 방문하였습니다.(7 월 28 일)

○가고시마현 한일친선협회 총회·회원 교류회에 출석하였습니다.(7 월 30 일)

03 가고시마 이벤트 정보

○사츠마 쿠로시오 「키바란카이」 마쿠라자키항 축제(8 월 1 일, 2 일)(불꽃놀이는 2 일)

○가고시마 긴코만 섬머나이트 불꽃 축제 (8 월 29 일)

🌻Coming UP! 【2026 년 9 월, 10 월 이벤트 정보】

04 국제전략과 칼럼

○ 가고시마와 미국을 잇는 교류의 역사

○히오키시 미야마에 다녀왔습니다!

가고시마현 국제교류원 김주희 (한국 출신)

가고시마현과 자매도시를 맺고 있는 한국의 도시를 아시나요? 바로 「**전북특별자치도**」입니다. 전북과 가고시마는 아주 오래전부터 특별한 인연을 이어오고 있는데요. 약 400~500 년 전, 한반도에서 가고시마로 건너온 도공들이 가고시마의 대표적인 전통 도자기인 사쓰마야키(薩摩焼)의 발전에 큰 역할을 했기 때문입니다. 그중에서도 많은 도공들이 현재의 전북 지역출신이며 특히 남원시 출신 도공이 많았다고 합니다.



이러한 역사적 인연을 바탕으로 가고시마현과 전북특별자치도, 그리고 히오키시와 남원시는 각각 자매도시를 맺고 지금까지도 ▲출처 : 전북특별자치도 HP 꾸준히 교류를 이어오고 있습니다. 생각해 보면 저 역시 이러한 인연 덕분에 한국 국제교류원으로서 가고시마에 와 있는 것이 아닐까 싶은데요.

그래서 이번에는 조상님들의 발자취를 따라, 한국과 특별한 인연을 가진 **히오키시 미야마 지역**을 직접 탐험해 보았습니다. 역사와 도자기, 그리고 맛있는 음식까지 함께 즐길 수 있는 미야마의 하루 코스를 소개해 드리겠습니다.

●히오키시로 출발!

히오키시는 가고시마시에서 자동차나 기차를 이용해 이동할 수 있는 곳입니다. 이번 여행의 목적지인 미야마는 히오키시 중심부에서 조금 떨어져 있기 때문에 자동차로 이동하는 것을 추천합니다.

저도 자동차를 이용했는데요. 고속도로를 이용하면 가고시마시에서 약 40분 정도면 도착할 수 있습니다. 도시를 벗어나 미야마로 향하는 길에는 가고시마의 아름다운 자연 풍경이 펼쳐져 있어 드라이브를 즐기기에 좋습니다.

●금강산도 식후경! 미야마에서 점심

미야마에 도착하자마자 가장 먼저 향한 곳은 바로 점심 식당이었습니다. 역시 여행은 금강산도 식후경 아니겠어요?

이곳은 미야마에서도 유명한 생파스타 전문점입니다. 일반적인 건면과는 달리 쫄깃쫄깃하고 부드러운 생면의 식감이 정말 인상적이었는데요.

제가 주문한 메뉴는 유두 새우 '천사의 새우' 갈릭버터 파스타(有頭エビ「天使の海老」のガーリックバター)였습니다.

한입 먹는 순간, '아, 이게 내 인생 파스타가 될 수도 있겠구나!'라는 생각이 들 정도로 정말 맛있었습니다. 새우의 풍미와 고소한 갈릭버터, 그리고 쫄깃한 생파스타의 조합이 환상적이었어요.

워낙 인기가 많은 곳이라 주말에는 웨이팅이 생길 수도 있으니, 방문한다면 오픈 시간에 맞춰 가는 것을 추천합니다!



▲매우 배가 고팠기 때문에 곱빼기로 주문했습니다 ㅎㅎ

●미야마의 역사 속으로, 심수관가 가마



▲출처 : 심수관 가마 HP

배를 든든하게 채웠다면 이번 여행의 가장 중요한 목적지로 향해볼까요?

바로 심수관가 가마입니다. 미야마는 사쓰마야키의 역사에서 빼놓을 수 없는 곳입니다. 임진왜란과 정유재란을 거치며 한반도에서 일본으로 건너온 도

공들이 이곳에 정착해 도자기를 만들기 시작했고, 그 전통은 오늘날까지 이어지고 있습니다.

그중에서도 심수관가는 약 400 년 이상 도자기 제작의 전통을 이어오고 있는 유서 깊은 도예가문입니다. 현재도 15 대 심수관이 그 전통을 이어받아 작품을 만들어내고 있습니다.

사쓰마야키가 세계적으로 이름을 알리게 된 계기 중 하나는 파리 만국박람회에 작품을 출품해 높은 평가를 받은 것입니다. 이를 계기로 사쓰마야키는 가고시마를 넘어 일본을 대표하는 도자기 가운데 하나로 세계에 알려지게 되었습니다.

이러한 역사를 직접 볼 수 있는 곳이 바로 심수관가 가마의 수장고입니다. 수장고에서는 심수관가의 역사와 함께 오랜 세월 동안 만들어진 다양한 작품들을 감상할 수 있습니다. 섬세하고 화려한 장식이 돋보이는 작품들을 보고 있으면, 수백 년 동안 이어져 온 도예 기술과 장인 정신을 직접 느낄 수 있습니다.



▲출처 : 심수관 가마 HP

전시를 관람한 후에는 기념품 가게에서 작품을 구입할 수도 있습니다. 일상생활에서 사용할 수 있는 그릇부터 화병, 장식품까지 다양한 도자기 작품이 있어 기념품을 고르는 재미도 쏠쏠합니다.

특히 한국에서 건너온 도공들의 기술이 가고시마에서 사쓰마야키라는 독특한 문화로 발전하고, 그 전통이 지금까지 이어지고 있다는 점을 생각하면서 작품을 바라보니 더욱 특별하게 느껴졌습니다.

●차 한 잔으로 마무리하는 미야마 여행

미야마 탐험의 마지막 코스는 분위기가 좋은 카페에서 마시는 차 한 잔입니다. 가고시마는 일본 최대 차 생산지인데요. 이곳에서는 카페 바로 앞에 펼쳐진 차밭을 바라보며 차를 즐길 수 있습니다. 푸른 차밭을 바라보면서 천천히 차를 한 모금 마시고 있으면, 바쁘게 움직였던 여행의 마지막을 여유롭게 정리하는 기분이 듭니다.



▲맛차라떼와 호지차라떼

역사적인 도자기와 맛있는 음식, 그리고 아름다운 차밭까지. 한국과 가고시마의 오랜 인연을 직접 느껴볼 수 있는 곳, **히오키시 미야마**. 가고시마에서 조금 색다른 여행지를 찾고 있다면, 한국과 일본의 역사가 만나는 미야마로 한 번 떠나보시는 건 어떨까요?

○중국 관광 시리즈 ~상하이편~

가고시마현 국제교류원 쉬 쉰웨이 (중국출신)

「중국 관광 시리즈」 제 2 회입니다! 이번에는 중국의 「마도」라고 불리는 상하이를 소개해드리겠습니다. 상하이시의 인구는 약 2500 만명으로 이것은 가고시마현의 16~17 배에 다릅니다. 그에 반해 면적은 가고시마현의 7분의 10에도 미치지 못합니다. 상하이는 중국에서도 가장 근대적으로 성장하고 있는 한편, 오랜 전통도 이어오고 있습니다.

여행성지

① 동방명주 방송 TV 탑

높이 468M 의 이 TV 탑은 상하이의 랜드마크로서 푸동의 루자꾸이(고층 빌딩이 밀집되어있는 세계 유수의 금융, 상업 중심지)에서 상하이의 아름다움을 조망할 수 있는 좋은 스팟입니다. 탑의 최고층에 올라가면 전면이 유리로 되어 있는 공중 전망 테라스를 산책하는 「공중 산책」을 체험할 수 있으며, 아시아에서 가장 높은 회전 레스토랑에서 야경을 바라보며 식사를 즐길 수 있습니다. 상하이에 방문한다면 꼭 들려야할 명소입니다.



▲출처:동방명주 HP

② 예원



▲출처:예원 HP

번화한 상하이의 도심에 고즈넉한 사설정원 「예원」이 자리 잡고 있습니다. 원래는 명나라의 관리가 부모님을 위해 만든 것으로, 「예」는 「평안, 기쁨」이라는 의미가 있어 「예원」이라는 이름을 지었다고 합니다. 이곳에서는 중국 고대의 전통적인 정원이나 누각을 감상하고 맛있는 향토요리를 맛볼 수 있습니다. 상하이의 고즈넉한 한 순간을 즐겨보세요.

③ 디즈니랜드

중국 본토 유일한 디즈니 테마파크인 이곳은 어른의 가면을 벗고 어린 시절로 돌아갈 수 있는 곳입니다. 본격적인 디즈니 스타일을 보여주면서도 곳곳에 중국의 요소도 녹아 있습니다. 불꽃의 밑에서라면 그때의 동심을 돌아갈 수 있을지도 모릅니다.



▲출처:디즈니 랜드 HP

꼭 먹어야 할 음식

① 성지엔바오



▲출처:성지엔바오 HP

다.

성지엔바오는 100 년이상 역사를 갖는 전통 간식입니다. 2019년에는 상하이시 무형문화유산 리스트에도 등록되었습니다. 황금색으로 바삭하게 구워진 바닥면, 폭신한 반죽, 농후하고 단맛의 육즙. 한 입 베어 물면 흘러나오는 이 육즙은 중독성있는 맛입니다.

② 세황멘

게가 유명한 상하이 요리 중에서도 게의 살을 발라 만든 「세황멘」은 단연 으뜸입니다. 한 그릇의 면을 만드는데 충분한 양의 게살소스를 만들기 위해 많은 상하이 게가 필요하기 때문에 비싼편입니다. 그러나 짭조름한 게와 촉촉한 면의 궁합은 한입 먹으면 고민까지 날려버릴 정도입니다.



▲출처:씨에싼빠오 HP

02 지사의 움직임

○「제 33 회 가고시마 청소년 국제 협력 체험 사업」참가단원들이 귀국보고를 위해 방문하였습니다.(7 월 28 일)

7 월 19 일부터 7 월 26 일까지 라오스에서 국제협력 체험사업에 참가한 현내 중고생 17 명의 여러분들이 귀국 보고를 위해 현청을 방문하였습니다.

단원들은 라오스에서 홈스테이를 하며 해외 청소년 협력대원들의 활동 시찰을 했으며 「성장할 수 있는 계기가 되었다.」「이번 체험을 통해 세양을 보는 시야가 넓어졌다.」「장래에 국제적인 기관에서 일하고 싶다」고 보고하였습니다.

이번에 참가한 단원들이 라오스에서의 경험을 통해 장래, 세계를 무대로 활약하기를 기대하겠습니다.



▲기념촬영



▲귀국보고회의 모습

○가고시마현 한일친선협회 총회·회원 교류회에 출석하였습니다.(7 월 30 일)

시오타 지사는 가고시마현 한일친선협회 2026 년도 총회 및 회원 교류회에 출석하여 인사를 하였습니다.

인사말씀으로는 회원 분들이 평소에 가고시마와 한국의 교류를 위해 노력하고 있는 것에 대한 감사의 마음을 전했습니다.

또한, 앞으로도 가고시마와 한국의 우호관계가 더욱 깊어지기를 바란다고 이야기하였습니다.



▲인사하는 모습



▲총회, 회원교류회의 모습

03 가고시마 이벤트 정보

○사츠마 구로시오 「기바란카이」마쿠라자키항 마츠리(8 월 1 일, 2 일)(불꽃놀이는 2 일)

「기바란카이」는 1951 년 8 월부터 항해의 안전과 만선, 풍작, 번성, 지역산업의 진흥을 기원하며 시작된 미나미사츠마 최대의 여름 축제입니다. 마쿠라자키에서는 다양한 이벤트와 박력있는 소오도리, 만선미코시 외에도 밤하늘을 수놓은 1 만발의 불꽃놀이대회도 열립니다.

규슈 최대의 3 발의 큰 불꽃을 볼 수 있는 이 불꽃놀이는 가고시마현에서 인기있는 불꽃놀이이며 가고시마현 사츠마반도 남쪽에 위치한 마쿠라자키시에서 2일간 개최되는 항구 축제. 일요일에 열리는 불꽃놀이는 가고시마에서도 세 손가락에 들어갈 정도로 인기 있습니다. 다양한 프로그램으로 구성된 1 만발의 불꽃놀이와 불꽃놀이의 피날레는 시민의 기부금으로 구성된 규슈 최대의 3 발의 불꽃놀이가 사이렌 구호에 맞춰 올라가는 것으로 유명합니다. 올해도 많은 사람들이 방문하여 매우 활기찬 축제 현장이 되었습니다.



▲기바란카이의 모습「© K . P . V . B」



▲불꽃놀이「© K . P . V . B」

○가고시마 긴코만 섬머나이트 불꽃놀이 (8 월 29 일)

밀레니엄을 기념으로 시작된 가고시마 여름의 대명사. 세계 유수의 활화산 사쿠라지마와 잔잔한 긴코만이라는 세계에 자랑할만한 자연풍경을 배경으로 개최하는 규슈 최대급의 불꽃놀이입니다. 개최시간 : 19:20~(불꽃 놀이는 19:30~) 20:30



▲불꽃놀이「© K . P . V . B」▲



☀Coming UP ! 【2026 년 9 월,10 월 이벤트 정보】

◇9 월

6 일 2026 제 12 회 이사 하프 릴레이 마라톤

12 일 2026 시부시 항구 축제

22 일 2026 센다이 줄다리기 대회

◇10 월

10 일~11 일 2026 아쿠네 미도코이 축제(11 일:불꽃놀이)(아쿠네시)

17 일~18 일 가고시마 재즈 페스티벌(가고시마시)

31 일~11 월 1 일 소주 스트리트(가고시마시)

꼭 한번 방문해보세요♪



04 국제전략과 칼럼

○가고시마와 미국을 연결하는 교류의 역사

가고시마와 미국의 교류는 막부 말기, 지금으로부터 약 160 년 전에 사츠마번에 의한 해외파견으로 거슬러 올라갑니다.

1865 년, 사츠마번은 서구의 문화를 받아들여 번의 근대화를 추진하면서 19 명의 젊은이들을 영국으로 보냈습니다. 이것이 「사츠마번 영국 유학생」입니다. 그 중 한명인 나가사와 가나에는 그 후 미국으로 건너가, 캘리포니아에서 와인 산업을 발전시켜 크게 공헌하였습니다. 와인 양조장 사업을 성공시켜 「포도왕」이라고 불리는 나가사와 가나에의 족적은 가고시마와 미국의



사츠마의 젊은이들의 군상「© K . P . V . B」▲

교류를 상징하는 에피소드의 하나입니다.

이런 국제교류의 정신은 현재 가고시마현에서도 계승하고 있습니다. 현이 책정하는 「가고시마 현 국제전략」에서는 미국을 중국과 대만, 한국 등을 비롯해 「인적·물적 교류의 심화 국가·지역」으로 지정되어 있습니다. 이것은 경제, 관광, 국제교류 등 폭 넓은 분야에서 현이 가고시마와의 관계 강화를 중요시하고 있다는 것입니다.

경제면에서도 미국은 가고시마에 있어 매우 중요한 파트너 입니다. 가고시마현산 농림수산물의 수출국으로서 미국은 최대의 시장이며 2025 년도 수출액은 약 310 억엔으로 전체의 반 이상을 차지하고 있습니다. 가고시마가 자랑하는 와규, 양식 방어, 차 등이 높은 평가를 받으며 많은 소비자에게 알려져 있습니다.



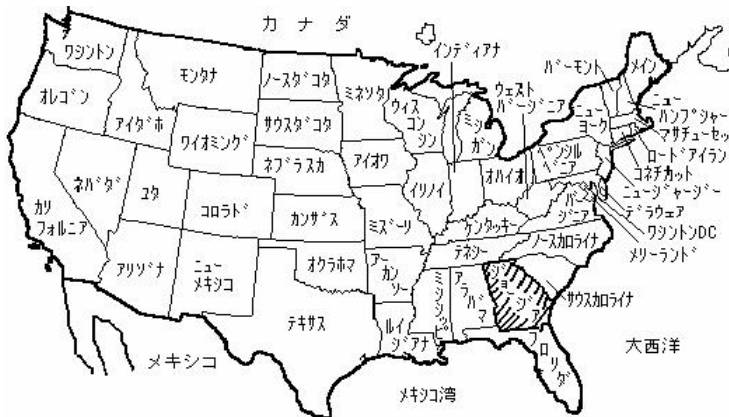
▲미국에도 인기가 많은 가고시마의 식재「◎ K . P . V . B」▲

이런 흐름을 더욱 가속화시키기위해 시오타 지사는 최근 미국에 적극적인 톱세일즈를 전개하고 있습니다. 올해 4 월에는 텍사스주와 워싱턴 DC 를 방문하여 현지의 슈퍼와 수출상사 등에 가고시마 음식의 매력을 전했습니다. 워싱턴의 일본대사 공저에서 개최된 리셉션에는 약 300 명이 참가하여 와규와 방어, 본격소주 등 현산품을 PR 하였습니다.



▲2026 년 4 월 지사의 톱세일즈의 모습「©가고시마현」▲

더욱이 인적교류면에서는 가고시마현과 조지아주의 교류를 이어오고 있습니다. 1966 년에 자매맹약을 체결한 조지아주와는 2026 년 체결 60 주년을 맞이하였습니다. 지금까지 청소년교류와 조지아주 소개 세미나의 실시 등을 통해 양지역을 더 깊게 이해하며 관계를 강화시켜오고 있습니다. 이런 교류는 차세대 젊은이들이 이문화를 더욱 잘 이해하고 국제적인 시야를 갖추는데 중요한 계기가 되고 있습니다.



▲조지아주의 위치



▲조지아주 소개 세미나의 모습(©가고시마현)

사츠마번이 해외로 젊은이들을 보낸 시대로부터 160 년이상이 지났습니다. 가고시마와 미국의 교류는 유학이라는 형태에서 무역, 관광, 인재교류라는 형태로 변화하면서 계속 발전하고 있습니다. 선조들이 쌓아온 국제교류 정신을 계승하면서 양지역의 인연이 앞으로 더욱 깊어 질 수 있도록 노력해 나가겠습니다.



▲다이아몬드 사쿠라지마© K . P . V . B」

편 집 후 기 (가고시마현 종합정책부 국제전략과)

여러분 안녕하세요!

더운 날이 지속되고 있습니다만, 여러분은 어떻게 지내고 계신가요? 이번에는 국제교류원들의 출신국에서는 어떤 축제가 열리고 있는지 물어봤습니다!

김주희(한국출신) : 한국의 축제는 지역 특산품을 PR 하거나 지역의 문화, 역사를 알리기 위해 열리는 것이 많습니다. 가고시마현의 자매도시인 전북특별자치도 전주에서는 매년 여름에 「전주 세계 소리축제」가 개최됩니다. 한국어로 「소리」를 의미하는 이 축제는 전통음악로 유명한 전주의 특색을 살린 축제로, 한국의 전통음악뿐만 아니라, 세계 각국의 다양한 음악을 즐기는 것이 가능합니다. 올해는 8 월 12 일부터 16 일까지 개최되었습니다. 🎵🎶

모란 벤자민(영국출신) : 일본과 같은 축제는 없지만 이스터(부활절)가 있습니다. 이스터에그(다양한 색으로 칠한 계란)을 주고, 어린 양고기 요리를 먹습니다. 시기는 3 월 21 일 이후로 교회력(그리스도교에서 사용하는 달력)의 보름달의 다음 일요일입니다. 🐣

쉬 웨이(중국출신) : 중국도 일본과 같은 축제는 없습니다만, 소수민족의 축제가 있습니다. 휘바제라고 하는 축제는 중국 남서부에 사는 이족 등에게 전해져오는 전통적인 축제로 특히 쓰촨성, 윈난성, 구이저우성 등에서 활발히 열립니다. 휘바제는 음력 6 월 24 일 전후로 열리는 것이 많으며 지역에 따라 며칠 간 이어서 개최되기도 합니다.

사람들은 횃불을 들고 거리와 마을을 걷고, 불을 에워싸고 노래하거나 춤을 춥니다. 또한 민족의상을 입고 전통적인 노래를 부르거나 춤을 추기도 하며 경마나 씨름과 같은 전통적인 경기를 하는 지역도 있습니다.

불은 나쁜 기운을 쫓아내주고 풍작과 가족의 건강을 기원하는 것으로 생각하여 자연에 감사하며 풍작

과 가족의 행복을 기원하는 의미를 갖고 있습니다.

현재는 지역 사람들뿐만 아니라 많은 관광객도 참가하는 대규모 이벤트로 밤하늘을 비추는 무수한
촛불과 사람들이 함께 춤추고 노래하는 광경은 휘바제를 대표하는 아름다운 풍경입니다 🔥

여러분도 관심이 가는 나라의 축제를 조사해보는건 어떨까요?

그럼 다음호도 기대해주세요☆彡

「가고시마 남쪽바람소식 게시판」에서는 가고시마에 관한 화제를 다음과 같이 모집 및 게재합니다.

☆가고시마 포토 갤러리

가고시마만의 매력이 담긴 사진이나 해외에서 발견한 가고시마의 사진을 모집하고 있습니다. 사진에 관한
간단한 설명과 함께 보내 주시기 바랍니다. (예: 산더미처럼 쌓인 화산재 봉투)

그외에도 전세계의 독자에게 소개하고 싶은 정보를 기다리고 있습니다.

▲▽▲▽ 기사 제공 및 문의처 ▲▽▲▽

일본 가고시마현 종합정책부 국제전략과
〒 890-8577 가고시마시 가모이케 신마치 10-1
TEL: +81-99-286-2306
FAX: +81-99-286-5522

↓전자메일 주소

minami@pref.kagoshima.lg.jp

가고시마현청 홈페이지

<http://www.pref.kagoshima.jp/>

현 홍보지「현정 가와라판」

<http://www.pref.kagoshima.jp/kohokocho/kouhoushi/kohosi/kawara/index.html>

가고시마 관광사이트

<https://www.kagoshima-kankou.com/>



※ 이 기사의 저작권은 가고시마현에 있습니다. 무단 게재와 불법복사를 금합니다.